



Farsi – Number 66
March 2013



HealthLinkBC

مايه كوبي كاركنان مراقبتهاي درماني در بریتیش کلمبیا Immunization for Health Care Workers in B.C.

چرا مايه كوبي براي كاركنان مراقبتهاي درماني مهم است؟

كاركنان مراقبتهاي درماني در محل كار خود در معرض خطر بيماريهاي عفوني و مسري قرار دارند.

بسياري از بيماريها را ميتوان با مايه كوبي پيشگيري كرد. مايه كوبي سلامتي شما را حفظ ميكند و از سرايت بيماري بين شما و بيماران و همچنين خانواده و دوستانتان جلوگيري ميكند.

در بریتیش کلمبیا چه مايه كوبي هايي با روال منظم توصيه ميشود؟

واكسناهاي ديفتري و كزاز، فلج اطفال، هيپاتيت B، سرخك، اوريون و سرخچه (MMR)، واريولا و انفلوانزا براي كاركنان مراقبتهاي درماني توصيه ميشوند. تمام اين واكسنها براي كاركنان مراقبتهاي درماني بطور رايگان در بریتیش کلمبیا ارائه ميشوند.

مايه كوبي كارمندان به عهده بخش بهداشت كاري (Occupational Health) يا كارمند تعيين شده در محل كار ميشود. كارفرما و كارمند بايد سوابق تمام واكسيناسيون و نتايج آزمايشات خود را نگه دارند.

ديفتري، كزاز و فلج اطفال

فلج اطفال: مايه كوبي اوليه براي واكسن فلج اطفال براي تمام كاركنان مراقبتهاي درماني توصيه ميشود. اكثر بزرگسالان بايد همانند كودكان سري اوليه واكسن فلج اطفال را تكميل كنند. اگر شما گمان ميكند كه اين واكسن را دريافت نكرده ايد، در اينصورت يك سري اوليه اين واكسن براي شما توصيه ميشود. كاركنان مراقبتهاي درماني بايد 01 سال بعد از تكميل سري اوليه اين واكسن يك دريافت كنند. ُذز يادآور را نيز

با توجه به امر مايه كوبي، فلج اطفال در اكثر نقاط جهان از بين رفته است. كشور كندا در سال 0551 به عنوان كشور "عاري از فلج اطفال" شناخته شد. افراد در معرض خطر ابتلا به فلج اطفال در كندا، كساني هستند كه با افراد اهل كشورهاي كه هنوز اين بيماري در آن وجود دارند، در تماس باشند. افرادي كه به اين كشورها مسافرت ميكند، ممكن است در معرض خطر بيماري فلج اطفال قرار گيرند و بايد مايه كوبي شوند. با آنكه ممكن است اكثر علائم مسري فلج اطفال ظاهر نشوند، اما علائم ديگر آن ميتواند به فلج شدن و حتي مرگ منجر شود.

ديفتري و كزاز: مايه كوبي در مقابل ديفتري و كزاز براي تمام

بزرگسالان در كندا توصيه ميشود. يك ُذز يادآور اين واكسها هر 01 سال يكيار توصيه ميشود. البته ممكن است يادآور آن زماني به شما تفريح شود كه به زخم كئيف يا وخيم از جمله گاز گرفتگي مواجه شويد.

ديفتري يك بيماري جدی مسری است که با بالاترین میزان در میان کودکان خردسال و سالمندان از 5 تا 01 درصد از موارد باعث مرگ ميشود.

كزاز يك بيماري حاد و اغلب کشنده است، اما در كندا بندرت اتفاق مي افتد. اين بيماري در ارتباط با زخمهاي كئيف، گاز گرفتگي حيوانات و استفاده تجهيزات دارويي آلوده ايجاد ميشود.

سرخك، اوريون و سرخچه

سرخك: مصونيت در مقابل سرخك مستلزم گواهي دريافت 2 ُذز

واكسن آن يا گواهي تايد شده آزمايشگاهي آن در گذشته ميشود. متولدين قبل از سال 0551 احتمالاً مبتلا به سرخك بوده و مصون شناخته ميشوند.

سرخك بيماري بسيار مسري است كه در نوزادان، كودكان و بزرگسالان داراي سيستم ايمني ضعيف شديدتر ميشود. عوارض ناشي از آن شامل ذات الرية (عفونت ريوي) و انسفاليت (التهاب مغزي) ميشوند. انسفاليت ميتواند به تشنج، ناشنوايي يا اسيب مغزي منجر شود.

اوريون: مصونيت در مقابل اوريون مستلزم گواهي تليد شده آزمايشگاهي آن در گذشته يا گواهي دريافت تعداد ُذزهاي واكسن توصيه شده براي سن شما ميشود. متولدين بين سالهاي 0551 و 0595 به يك ُذز واكسن اوريون احتياج دارند، درحاليكه متولدين بعد از سال 0595 به 2 ُذز آن احتياج دارند. متولدين قبل از سال 0551 احتمالاً به اوريون مبتلا شده و مصون شناخته ميشوند.

اوريون معمولاً يك بيماري خفيف است، اما عوارض آن شامل انسفاليت بيشتر در بين بزرگسالان شايع است.

سرخچه: اگر كاركنان مراقبتهاي درماني داراي گواهي دريافت 0 ُذز واكسن سرخچه صرفنظر از سال تولدشان يا گواهي تايد شده آزمايشگاهي اين بيماري باشند، در مقابل آن مصون شناخته ميشوند.

سرخچه ممكن است در بزرگسالان منجر به درد و تورم در مفاصل شود. عفونت آن در 3 ماه آخر بارداري ميتواند اسيب شديدي به نوزاد در حال رشد برساند؛ از 01 نوزاد حدود 5 نوزاد به اختلال مادرزادي دچار ميشوند. نوزادان ممكن است با نقص بينايي، شنوايي، قلمي يا مغزي متولد شوند. شيوع بيماري سرخچه در مراكز مراقبتهاي درماني به علت گسترش بالقوه آن در بين كاركنان باردار مراقبتهاي درماني و بيماران نگران كننده است.

هيپاتيت B

واكسن هيپاتيت B به كاركنان مراقبتهاي درماني كه با خون يا مايعات بدن كار ميكند، توصيه ميشود. افرادي مصون شناخته ميشوند كه سري واكسن هاي هيپاتيت B را تكميل کرده و داراي نتيجه آزمايش نمايانگر مصونيت باشند. افرادي كه نسبت به سري واكسن هاي اوليه

کسب اطلاعات بیشتر

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره مایه کوبی های توصیه شده با روال منظم از لینکهای HealthLinkBC Files زیر دیدن کنید:

- [#12d واکسن آنفلوآنزا](#)
- [#13 واکسن فلج اطفال](#)
- [#14a واکسن سرخک، اوریون، سرخچه](#)
- [#18a واکسن کزاز و دیفتی](#)
- [#18b واکسن کزاز، دیفتی و فلج اطفال](#)
- [#18c واکسن کزاز، دیفتی و سیاه سرفه](#)
- [#25a واکسن هیپاتیت B](#)
- [#44b واکسن آبله مرغان \(واریسلا\)](#)

برای مشاهده پرونده های موضوعی دیگر HealthLinkBC

به وب سایت www.HealthLinkBC.ca/healthfiles یا

به واحد بهداشت عمومی محلی خود مراجعه کنید.

برای دریافت اطلاعات بهداشتی غیر اضطراری و آگاهی از خدمات موجود در بریتیش کلمبیا به وب سایت www.HealthLinkBC.ca مراجعه کرده یا با 1-8-1 تماس بگیرید.

ناشنوایان و افرادی که اختلال شنوایی دارند، میتوانند در بریتیش کلمبیا با شماره 1-8-7 تماس بگیرند.

خدمات ترجمه به بیش از 031 زبان، در صورت درخواست ارائه میگردد.



BC Centre for Disease Control
An agency of the Provincial Health Services Authority

مصونیت ایجاد نمیکنند (بدون پاسخ باشند) باید سری دوم واکسن را تلقیح کنند. برای بررسی ایمنی، سطح آنتی بادی هیپاتیت B باید 0 تا 9 ماه بعد از تکمیل سری واکسنها آزمایش شود.

هیپاتیت B نوعی ویروس است که به کبد حمله میکند و میتواند باعث بیماری جدی مانند آسیب دائمی به کبد (سیروز - التهاب شدید کبد) شود و همچنین علت اصلی سرطان کبد است که میتواند کشنده باشد.

واریسلا

واکسن واریسلا برای کارکنان مراقبتهای درمانی توصیه میشود که دارای گواهی مصونیت در مقابل آبله مرغان نباشند. گواهی مصونیت شامل گزارش سابقه ابتلا به آبله مرغان یا زونا بعد از 02 ماهگی، نتایج آزمایش نمایانگر مصونیت یا مدارک تکمیل سری واکسنهای واریسلا متناسب با سن میباشد.

افراد دارای سابقه بیماری نامشخص باید برای تعیین مستعد بودن در مقابل واریسلا آزمایش شوند. افراد مستعد باید 2 فاصله 9 هفته ُنز واکسن را به دریافت کنند.

آبله مرغان عفونتی است که از طریق ویروس واریسلا - زونا (varicella) zoster ناشی میشود. این عفونت در نوجوانان، بزرگسالان و افراد دارای سیستم ایمنی ضعیف شدیدتر است. عوارض ناشی از آبله مرغان شامل ذات الریه، آنسفالیت و عفونتهای باکتریایی پوستی میباشد. از 3,000 نفر بزرگسال حدود 0 نفر از این عفونت جان خود را از دست میدهد.

آنفلوآنزا

واکسن سالانه آنفلوآنزا برای کارکنان مراقبتهای درمانی توصیه میشود. تمام آنها در معرض خطر ابتلا و گسترش ویروس آنفلوآنزا به بیماران، خانواده ها و دوستان خود هستند. این نکته اهمیت دارد که از سرایت ویروس آنفلوآنزا به افراد مبتلا به عوارض خطرناک مثل سالمندان یا افراد مبتلا به اختلالات قلبی و ریوی، سیستم ایمنی ضعیف یا سایر بیماریهای مزمن جلوگیری شود.

مایه کوبی آنفلوآنزا به کارکنان مراقبتهای درمانی باعث کاهش بیماری و عوارض بین بیماران در مراکز مراقبتهای بلند مدت شده است و همچنین به کاهش این بیماری در بین کارمندان در طول فصل آنفلوآنزا کمک میکند.

آنفلوآنزا عفونتی است که در راههای تنفسی فوقانی از ویروس آنفلوآنزا ناشی میشود. شخص مبتلا به آنفلوآنزا در معرض خطر عفونتهای دیگر شامل ویروس یا باکتری ذات الریه قرار میگیرد که عفونت ریوی میباشد.

سیاه سرفه

کمیته ملی مشورتی مایه کوبی (National Advisory Committee on Immunization) یک ُنز واکسن یادآور سیاه سرفه را به تمام بزرگسالانی که در دوران کودکی واکسینه شده اند، توصیه میکند. در بریتیش کلمبیا این ُنز یادآور برای بزرگسالان بطور رایگان ارائه نمیشود، اما ممکن است برای کارکنان مراقبتهای درمانی توسط بخش بهداشت کاری آنها رایگان ارائه شود و با ترکیبی از واکسنهای دیفتی و کزاز تلقیح میشود.

سیاه سرفه عفونت جدی راههای تنفسی است که از طریق باکتری سیاه سرفه ایجاد میشود و میتواند باعث سرفه های شدید شود که چندین ماه طول میکشد. عوارض آن شامل ذات الریه، تشنج، آسیب مغزی یا مرگ میباشد. این عوارض اکثراً در نوزادان مشاهده میشود. از 071 نوزاد مبتلا به سیاه سرفه ممکن است حدود 0 نفر جان خود را از دست بدهد.